

**Общие положения и условия ПРООН****1.0 ПРАВОВОЙ СТАТУС:**

Подрядчик должен иметь правовой статус независимого подрядчика по отношению к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Сотрудники подрядчика и субподрядчики никоим образом не считаются должностными лицами или агентами ПРООН или Организации Объединенных Наций.

**2.0 ИСТОЧНИК ИНСТРУКЦИЙ:**

Подрядчик не должен запрашивать или получать указания от любого органа власти, не имеющего отношения к ПРООН, в связи с выполнением своих обязательств по настоящему Договору. Подрядчик должен воздерживаться от любых действий, которые могут неблагоприятно сказаться на ПРООН или Организации Объединенных Наций, и должен выполнять свои обязательства, максимально учитывая интересы ПРООН.

**3.0 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОДРЯДЧИКА ЗА СОТРУДНИКОВ:**

Подрядчик несет ответственность за профессиональную и техническую компетентность своих сотрудников и отбирает надежных кандидатов для работы в рамках настоящего Договора, которые смогут эффективно выполнять обязанности в ходе реализации данного Договора, уважать местные традиции и соответствовать высоким морально-этическим стандартам.

**4.0 НАЗНАЧЕНИЕ:**

Подрядчик не должен назначать, передавать, закладывать или иным образом распоряжаться данным Договором или любой его частью, либо любым из своих прав, требований или обязательств по данному Договору, кроме как с предварительного письменного согласия ПРООН.

**5.0 ЗАКЛЮЧЕНИЕ СУБПОДРЯДНЫХ ДОГОВОРОВ:**

Если Подрядчику требуются услуги субподрядчиков, Подрядчик должен получить предварительное письменное одобрение и разрешение ПРООН относительно всех субподрядчиков. Тот факт, что ПРООН одобряет субподрядчика, не освобождает Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору. Условия любого субподряда должны подчиняться и соответствовать положениям настоящего Договора.

**6.0 ИСКЛЮЧЕНИЯ ВЫГОДЫ ДЛЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ:**

Подрядчик гарантирует, что не предлагал и не будет предлагать каким-либо должностным лицам ПРООН или Организации Объединенных Наций какую-либо прямую или косвенную выгоду, возникающую в результате исполнения Договора или его заключения. Подрядчик соглашается с тем, что нарушение данного положения – нарушение важного условия данного Договора.

**7.0 ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:**

Подрядчик за свой счет возмещает убытки ПРООН, его должностным лицам, агентам, служащим и работникам, ограждает и освобождает их от ответственности в связи со всеми исками, претензиями, требованиями и ответственностью любого рода, включая их расходы и издержки, возникающими в результате действия или бездействия Подрядчика, либо работников, должностных лиц, агентов или субподрядчиков Подрядчика при исполнении настоящего Договора. Данное положение распространяется, помимо прочего, на претензии и материальную ответственность в виде компенсаций работникам, ответственности за качество продукции и ответственности, возникающей в результате использования запатентованных изобретений или устройств, материала, охраняемого авторским правом, или другой интеллектуальной собственности Подрядчиком, его работниками, должностными лицами, агентами, служащими

или субподрядчиками. Обязательства, изложенные в данной Статье не теряют силу и после расторжения Договора.

## **8.0 СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ:**

- 8.1** Подрядчик обеспечивает и затем поддерживает страхование от всех рисков в отношении своей собственности и любого оборудования, используемого для исполнения Договора.
- 8.2** Подрядчик обеспечивает и затем поддерживает все соответствующие виды страхования от несчастных случаев на производстве или его эквивалент в отношении своих сотрудников, чтобы удовлетворять требования о выплате страхового возмещения в случае травмы или смерти в связи с настоящим Договором.
- 8.3** Подрядчик также обеспечивает и затем поддерживает страхование гражданской ответственности на сумму, достаточную для покрытия требований третьих лиц о выплате возмещения в связи со смертью или телесными повреждениями, с утратой или повреждением имущества, возникающих в результате или в связи с предоставлением услуг по настоящему Договору, или при эксплуатации транспортных средств, судов, самолетов и другого оборудования, принадлежащего или взятого в аренду Подрядчиком или его агентами, служащими, сотрудниками или субподрядчиками, выполняющими работу или предоставляющими услуги по настоящему Договору.
- 8.4** За исключением страхования от несчастных случаев на производстве, страховые полисы, предусмотренные настоящей Статьей, должны:
- 8.4.1** Указывать ПРООН в качестве дополнительного страхователя;
  - 8.4.2** Включать отказ от переуступки страховщику в порядке суброгации прав Подрядчика в отношении ПРООН;
  - 8.4.3** Предусматривать, что ПРООН получает письменное уведомление от страховой компании за 30 (тридцать) дней до какого-либо изменения или прекращения страхового покрытия.
- 8.5** Подрядчик, по требованию, предоставляет ПРООН убедительные доказательства наличия страхования, требуемого по условиям настоящей Статьи.

## **9.0 ОБРЕМЕНЕНИЯ/ПРАВА УДЕРЖАНИЯ:**

Подрядчик не должен распоряжаться о регистрации или сохранении регистрации какого-либо права удержания, ареста или обременения в пользу какого-либо лица и не будет допускать такой регистрации или такого сохранения регистрации в каком-либо государственном органе или в ПРООН в отношении любых денежных средств, причитающихся Подрядчику, или которые могут стать причитающимися ему за любые выполненные работы, либо в отношении любых товаров или материалов, поставленных по данному Договору, либо в силу любых других претензий или требований к Подрядчику.

## **10.0 ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ОБОРУДОВАНИЕ:**

Право собственности на любое оборудование и материалы, предоставляемые ПРООН, закрепляется за ПРООН; любое такое оборудование возвращается ПРООН по окончании данного Договора или при отсутствии дальнейшей необходимости его использования Подрядчиком. При возврате ПРООН, такое оборудование должно быть в том же состоянии, в каком оно было передано Подрядчику, с учетом нормального износа. Подрядчик обязан компенсировать ПРООН ущерб, вызванный установленным повреждением или ухудшением состояния оборудования, выходящим за рамки нормального износа.

## **11.0 АВТОРСКОЕ ПРАВО, ПАТЕНТЫ И ДРУГИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ:**

- 11.1** За исключением случаев, когда в Договоре в письменном виде прямо предусмотрено иное, ПРООН обладает правом на всю интеллектуальную собственность и другими правами собственности, включая, помимо прочего, патенты, авторские права и товарные знаки, в отношении продукции, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документов и других материалов, которые Подрядчик разработал для ПРООН в рамках

Договора, имеющих непосредственное отношение к исполнению Договора, или произведенных, подготовленных и собранных в результате или во время исполнения Договора. Подрядчик признает и соглашается с тем, что такие продукты, документы и прочие материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН.

- 11.2** В тех случаях, когда любая такая интеллектуальная собственность или другие права собственности состоят из любой интеллектуальной собственности или других прав собственности Подрядчика: (i) которые существовали до выполнения Подрядчиком своих обязательств по настоящему Договору, или (ii) которые Подрядчик может разработать или приобрести, или мог разработать или приобрести, независимо от выполнения своих обязательств по настоящему Договору, ПРООН не претендует и не будет претендовать на права собственности, а Подрядчик предоставляет ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности или других прав собственности, исключительно в целях и в соответствии с требованиями Договора.
- 11.3** По требованию ПРООН, Подрядчик предпримет все необходимые меры, оформит все необходимые документы и окажет общее содействие в обеспечении защиты таких прав собственности и передаче или предоставлении их по лицензии ПРООН, в соответствии с требованиями действующего законодательства и Договора.
- 11.4** С учетом вышеизложенных положений, все карты, чертежи, фотографии, мозаики, планы, доклады, сметы, рекомендации, документы и прочие данные, составленные или полученные Подрядчиком по Договору, признаются собственностью ПРООН, предоставляются ПРООН для использования и осмотра в разумные сроки и в соответствующих местах, считаются конфиденциальными и передаются только уполномоченным ПРООН должностным лицам, по завершении работы по Договору.

## **12.0 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ПРООН ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:**

Подрядчик обязуется не рекламировать и не разглашать иным образом тот факт, что он является Подрядчиком ПРООН; Подрядчик также не имеет права каким-либо образом использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН или Организации Объединенных Наций или любую аббревиатуру названия ПРООН или Организации Объединенных Наций в связи со своей деятельностью или иным образом.

## **13.0 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ:**

Информация и данные, которые считаются собственностью одной из сторон и которые передаются или разглашаются одной стороной («Разглашающая сторона») другой стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения Договора, и которые помечены как конфиденциальные («Информация»), сохраняются такой стороной в конфиденциальности. Обращаться с такой информацией и данными необходимо следующим образом:

- 13.1** Сторона, принимающая такую информацию («Принимающая сторона») должна:
- 13.1.1** проявлять такую же осторожность и благоразумие для предотвращения раскрытия, публикации или распространения Информации Разглашающей стороны, которую она проявляет по отношению к подобной собственной информации, которую она не желает разглашать, публиковать или распространять; и
  - 13.1.2** использовать Информацию Разглашающей стороны исключительно для тех целей, для которых она была раскрыта.
- 13.2** При условии, что Принимающая сторона имеет письменное соглашение со следующими действующими лицами или организациями, которое обязывает их конфиденциально обращаться с Информацией в соответствии с Договором и настоящей Статьей 13, Принимающая сторона может разглашать информацию:

- 13.2.1** любой другой стороне с предварительного письменного согласия Разглашающей стороны,
- 13.2.2** сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам Принимающей стороны, которым необходимо знать такую Информацию, в целях исполнения обязательств по Договору, а также сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам любого юридического лица, контролируемого ею, контролирующего ее или находящегося под общим контролем вместе с ней, которым такая Информация необходима для исполнения обязательств в рамках Договора, при условии, что для этих целей подконтрольное юридическое лицо рассматривается как:
- 13.2.2.1** корпоративное образование, в которой Сторона имеет в собственности или иным образом контролирует, прямо или косвенно, более чем пятьдесят процентов (50%) голосующих акций, или
  - 13.2.2.2** любое юридическое лицо, над которым Сторона осуществляет эффективный управленческий контроль; или
  - 13.2.2.3** относительно ПРООН – ассоциированные фонды, такие как ФКРООН, ЮНИФЕМ и ДООН.
- 13.3** Подрядчик вправе раскрывать Информацию если это требуется в соответствии с законодательством, при условии, что с учетом и без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, Подрядчик достаточно заблаговременно направит ПРООН уведомление о требовании в отношении раскрытия Информации, чтобы предоставить ПРООН разумную возможность принять защитные меры или другие действия, которые могут быть уместными, до совершения любого такого раскрытия.
- 13.4** ПРООН вправе раскрывать Информацию если это требуется согласно Уставу ООН, резолюциям или регламентам Генеральной Ассамблеи, или правилам, установленным Генеральным Секретарем.
- 13.5** Принимающая сторона имеет право беспрепятственно разглашать Информацию, полученную Принимающей стороной от третьей стороны без ограничения, раскрытую Раскрывающей стороной третьей стороне без каких-либо обязательств о соблюдении конфиденциальности, которая была ранее известна Принимающей стороне или была в любое время разработана Принимающей стороной, абсолютно независимо от любого упомянутого условия раскрытия.
- 13.6** Эти обязательства и ограничения по конфиденциальности являются действительными в течение срока действия Договора, а также в течение любого срока его продления, и, если в Договоре не предусмотрено иное, остаются в силе после прекращения Договора.

#### **14.0 ФОРС-МАЖОР И ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ**

- 14.1** В случае наступления событий, представляющих собой форс-мажорные обстоятельства, и в кратчайшие сроки после их наступления, Подрядчик в письменной форме уведомляет и предоставляет полную информацию ПРООН о таких событиях или изменениях, если в связи с такими обстоятельствами Подрядчик оказался не в состоянии полностью или частично исполнять свои обязательства и выполнять обязанности по Договору. Подрядчик также уведомляет ПРООН о любых других изменениях в условиях или о возникновении любого события, которое мешает или может помешать исполнению настоящего Договора. При получении уведомления, предусмотренного настоящей Статьей, ПРООН принимает меры которые она по своему усмотрению считает целесообразными или необходимыми в данных обстоятельствах, включая обоснованное продление для Подрядчика срока выполнения обязательств по настоящему Договору.
- 14.2.** Если Подрядчик оказывается не в состоянии полностью или частично исполнять свои обязанности и обязательства по настоящему Договору по причине форс-мажорных обстоятельств, ПРООН имеет право приостановить или расторгнуть настоящий Договор на тех же условиях, которые приведены в Статье 15 «Прекращение действия Договора»,

за исключением того, что срок уведомления будет составлять семь (7) дней вместо тридцати (30).

- 14.3. В контексте данной статьи, под форс-мажором понимаются стихийные бедствия, война (объявленная или не объявленная), вторжение, революция, восстание или другие действия аналогичного характера или силы.
- 14.4. Подрядчик подтверждает и соглашается с тем, что в отношении любых обязательств по настоящему Договору, которые Подрядчик должен исполнять в районах, где ПРООН проводит, готовится проводить или прекращает проводить какие-либо миротворческие, гуманитарные или аналогичные операции, любые задержки в исполнении или неисполнение указанных обязательств, возникающие в результате тяжелой обстановки или в связи с тяжелой обстановкой в таких районах, либо в результате гражданских беспорядков, возникающих в таких районах, сами по себе не будут являться форс-мажором по Договору.

## 15.0. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

- 15.1. Любая из сторон вправе расторгнуть настоящий Договор на законном основании, полностью или частично, направив другой Стороне уведомление в письменном виде за 30 (тридцать) дней до такого расторжения. Возбуждение арбитражного разбирательства в соответствии со Статьей 16.2. («Арбитраж») не считается расторжением данного Договора.
- 15.2. ПРООН оставляет за собой право в любой момент, без указания причины, расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом Подрядчика за 15 дней. В этом случае ПРООН возмещает Подрядчику все обоснованные расходы, понесенные Подрядчиком до получения уведомления о расторжении.
- 15.3. В случае расторжения Договора по инициативе ПРООН, в соответствии с настоящей Статьей, ПРООН не осуществляет никаких выплат Подрядчику кроме оплаты за работу и услуги, выполненные удовлетворительно и в соответствии с четко прописанными условиями настоящего Договора.
- 15.4. В случае объявления по суду Подрядчика банкротом, его ликвидации, или признания его неплатежеспособным, или в случае передачи Подрядчиком имущества в пользу своих кредиторов, или в случае назначения Управляющего имуществом в связи с несостоятельностью Подрядчика, ПРООН имеет право, без ущерба другим правам или средствам правовой защиты, которыми она обладает в соответствии с настоящими условиями, незамедлительно расторгнуть данный Договор. Подрядчик должен немедленно сообщить ПРООН о наступлении какого-либо из вышеперечисленных событий.

## 16.0. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

- 16.1. **Мировое соглашение:** Стороны прилагают все усилия для мирного урегулирования споров, разногласий или претензий, вытекающих из данного Договора, или его нарушения, прекращения или недействительности. Если стороны желают разрешить такой конфликт мирным путем, посредством согласительной процедуры, такая согласительная процедура проводится в соответствии с действующим на тот момент Согласительным регламентом ЮНСИТРАЛ, или в соответствии с иной процедурой, которая может быть согласована сторонами.
- 16.2. **Арбитраж:** Любой спор, разногласие или требование, возникающие из или касающиеся настоящего Договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, которые не были каким-либо образом урегулированы на мирной основе в соответствии с положениями Статьи 16.1 выше в течение шестидесяти (60) дней после получения одной Стороной запроса другой Стороны о таком мирном урегулировании, направляются любой Стороной на арбитражное разбирательство в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим на соответствующий момент. Решения арбитражного суда основываются на общих

принципах международного коммерческого права. Во всех вопросах получения доказательств арбитражный суд руководствуется Дополнительными правилами Международной ассоциации юристов для представления и принятия доказательств в международном коммерческом арбитраже, изданными 28 мая 1983 года. Арбитражный суд вправе вынести постановление о возврате или уничтожении товаров или любого имущества, материального или нематериального, или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора, вынести постановление о расторжении Договора или вынести постановление о принятии любых других защитных мер в отношении товаров, услуг или любого другого имущества, материального или нематериального, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Договору, сообразно обстоятельствам – все это в соответствии с полномочиями арбитражного суда, предусмотренными Статьей 26 («Обеспечительные меры») и Статьей 34 («Форма и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не уполномочен присуждать выплату штрафных убытков. Кроме того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре, арбитражный суд не уполномочен выносить решения о выплате процентов сверх преобладающей на тот момент ставки предложения на лондонском межбанковском рынке депозитов («ЛИБОР»), при этом любые такие проценты будут лишь простыми процентами. Решение, вынесенное в результате такого арбитража, является обязательным для сторон и представляет собой окончательное урегулирование любого спора, разногласия или претензии.

#### **17.0 ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ:**

Никакое содержащееся в настоящем Договоре или связанное с ним положение не может считаться явным или косвенным отказом от любых привилегий или иммунитетов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы.

#### **18.0 ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ**

**18.1.** Статья II, раздел 7 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций предусматривает, помимо прочего, что Организация Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, освобождена от уплаты всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождена от таможенных ограничений, пошлин и сборов аналогичного характера в отношении предметов, ввозимых или вывозимых для служебного пользования. Если какой-либо орган государственной власти откажется признать освобождение ПРООН от указанных налогов, пошлин или сборов, Подрядчик незамедлительно проконсультируется с ПРООН, чтобы выработать взаимоприемлемый порядок действий.

**18.2** Соответственно, Подрядчик уполномочивает ПРООН производить вычет из счетов Подрядчика любой суммы, представляющей собой указанные налоги, пошлины или сборы, кроме тех случаев, когда Подрядчик проконсультировался с ПРООН до их уплаты и ПРООН в каждом конкретном случае прямо уполномочила Подрядчика вынужденно уплатить указанные налоги, пошлины или сборы. В этом случае Подрядчик предоставляет ПРООН письменное подтверждение факта уплаты указанных налогов, пошлин или сборов и их надлежащего санкционирования.

#### **19.0. ДЕТСКИЙ ТРУД**

**19.1** Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его поставщики не занимаются какой-либо деятельностью, противоречащей правам, установленным в Конвенции о правах ребенка, включая статью 32 Конвенции, которая, помимо прочего, требует, чтобы ребенок был защищен от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию.

**19.2.** Любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо финансовых последствий для ПРООН.

## **20.0 МИНЫ:**

- 20.1** Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни какой-либо из его поставщиков не занимаются, активно и непосредственно, патентной деятельностью, разработкой, сборкой, производством, сбытом или изготовлением мин, или аналогичной деятельностью в отношении компонентов, которые в основном используются при изготовлении мин. Термин «мины» означает устройства, определенные в пунктах 1, 4 и 5 Статьи 2 Протокола II, прилагаемого к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.
- 20.2.** Любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо обязательств по выплатам за аннулирование Договора или каких-либо других обязательств для ПРООН.

## **21.0 СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА:**

Подрядчик обязуется соблюдать все законы, постановления, правила и положения, касающиеся выполнения его обязательств в соответствии с условиями настоящего Договора.

## **22.0 СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:**

- 22.1** Подрядчик принимает все соответствующие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации или сексуальных домогательств в отношении любых лиц со своей стороны и со стороны всех его работников или любых других лиц, привлекаемых Подрядчиком для оказания любых услуг по Договору. Сексуальной эксплуатацией и сексуальным домогательством в этом контексте считаются сексуальные отношения с любым лицом, не достигшим восемнадцати лет, независимо от любых законов, касающихся согласия. Кроме того, Подрядчик обязуется воздерживаться от обмена каких-либо денег, товаров, услуг, предложений о трудоустройстве или других материальных ценностей на сексуальные услуги или отношения, а также от вступления в сексуальные отношения, которые характеризуются эксплуатацией или унижением достоинства какого-либо лица, и обязуется принимать все необходимые меры, чтобы запретить своим работникам или другим привлекаемым им лицам совершать указанные действия. Подрядчик признает и соглашается с тем, что положения настоящей Статьи являются существенным условием Договора и что любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо обязательств по выплатам за аннулирование Договора или каких-либо других обязательств для ПРООН.
- 22.2.** ПРООН не применяет вышеуказанную норму в отношении возраста в любом случае, когда работник Подрядчика или любое другое лицо, которое может быть привлечено Подрядчиком для оказания услуг по Договору, состоит в браке с лицом, не достигшим восемнадцати лет, с которым имели место сексуальные отношения, и когда такой брак признан законным в соответствии с законодательством страны гражданства указанного работника Подрядчика или другого лица, которое может быть привлечено Подрядчиком для оказания услуг по Договору.

## **23.0 ПРАВО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:**

В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ПРООН, только Уполномоченный представитель ПРООН вправе давать согласие от имени ПРООН на любые модификации и изменения в настоящем Договоре, на отказ от любого из его положений или на любые дополнительные договорные отношения любого рода с Подрядчиком. Соответственно, модификации или изменения в настоящем Договоре считаются действительными и могут быть принудительно исполнены в отношении ПРООН лишь в том случае, если они предусмотрены поправкой к настоящему Договору, подписанной Подрядчиком совместно с Уполномоченным представителем ПРООН